



DODATOK č. 4

k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: DM0801/023/2009

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : Ministerstvo hospodárstva SR
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : Slovenská agentúra pre cestovný ruch
sídlo : Námestie Ľudovíta Štúra č. 1, 974 05 Banská Bystrica
IČO : 35653001
konajúci : JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008
poštová adresa¹ : Dr. V. Clementisa č. 10, 821 02 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : Welcome, spol. s r. o.
sídlo : Karpatská 7, 058 01 Poprad, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov,
odd.: Sro, vložka č. 12584/P
konajúci : Ing. František Štupák – konateľ
Ing. Katarína Orolínová – konateľ
Martin Štupák – konateľ
IČO : 36 470 732
DIČ : 2020019243
banka : ..
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

1. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY, odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) uzatvorenej dňa 15. apríla 2009 a v nadväznosti na schválenie Žiadostí o povolenie vykonania zmeny v Zmluve o poskytnutí NFP dohodli na nasledovnej zmene:

- a) Doterajšia príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo dňa 15. apríla 2009 sa ruší a nahrádza sa novým Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu tohto dodatku.

2. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia tejto Zmluvy, evidovanej pod číslom **DM0801/023/2009**, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú v účinnosti v doterajšej úprave.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Dodatok č. 4 nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.

3.2 Dodatok č. 4 je vyhotovený v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 2 rovnopisy obdrží Prijímateľ a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku č. 4 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa

Podpis:

JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SACR

Za Prijímateľa v, dňa

Podpis:

Ing. František Štupák, konateľ

Podpis:

Ing. Katarína Orolínová, konateľka

Podpis:

Martin Štupák, konateľ

Prílohy:

Príloha č. 2 Predmet podpory projektu

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rozšírenie služieb, modernizácia a zefektívnenie prevádzky Tatra Hotela	
Kód ITMS	25130120023	
Operačný program	Operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	3 Cestovný ruch	
Opatrenie	3.1 Podpora podnikateľských aktivít v cestovnom ruchu	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
57 Iná pomoc na zlepšenie služieb cestovného ruchu	100%	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
14 Hotely a reštaurácie	100%	01 Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Poprad
Obec	Poprad
Ulica	Karpatská
Číslo	7

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšiť konkurencieschopnosť a výkonnosť Tatra Hotela (zlepšením služieb, stavu a prevádzkovania budovy, ktorým sa dosiahne vytvorenie nových pracovných miest ako aj nárast pridanej hodnoty spoločnosti.)
Špecifický cieľ projektu 1	Zatraktívniť Tatra Hotel prostredníctvom rekonštrukcie najmä plášťa budovy, vstupných, stravovacích a dopravných celkov (výťahov)
Špecifický cieľ projektu 2	Rozšíriť a skvalitniť jeho služby s dôrazom na kongresové a školiace možnosti a organizáciu spoločenských podujatí
Špecifický cieľ projektu 3	Zefektívnenie prevádzky zateplením budovy, presklením balkónov a inštaláciou veterno-solárneho systému na výrobu energie.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky					
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n	Východisková hodnota 2010	Plánované hodnoty v roku 2015
Dopad	Nárast tržieb	EUR	2010	€ 696 740,36 (20 990 000 Sk)	€ 821 383,52 (24 744 999 Sk)
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	2010	1	1
	Nárast pridanej hodnoty	EUR	2010	€ 349 166,83 (10 519 000 Sk)	€ 438 159,73 (13 200 000 Sk)
	Úspora energie	GJ/rok	2010	328,5	328,5

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky					
Typ	Názov	MJ	Rok n	Východisková hodnota 2008	Plánované hodnoty v roku 2010
Výsledok	Počet vytvorených produktov CR	počet	2008	0	3
	Zateplená plocha	m ²	2008	0	2254
	Zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	2008	0	0

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 - 4	Počet vytvorených produktov CR	počet	3

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
1.Rekonštrukcia a modernizácia hotela	05/2009	03/2010
2.Rozšírenie a modernizácia vybavenia školiacich a kongresových priestorov	05/2009	12/2009
3.Vybavenie pomocnej kuchyne	11/2009	11/2009
4. Inštalácia solárneho systému a veternej turbíny	11/2009	12/2009
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2009	03/2010
Publicita a informovanosť	05/2009	03/2010

¹ Výber z číselníka merateľných ukazovateľov.

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713001 Nákup interiérového vybavenia	5 709,35	0	5 709,35	1.Rekonštrukcia a modernizácia hotela
713002 Nákup výpočtovej techniky	22 336,26	0	22 336,26	1.Rekonštrukcia a modernizácia hotela, 2. Rozšírenie a modernizácia vybavenia školiacich a kongresových priestorov
713003 Nákup telekomunikačnej techniky	13 543,12	0	13 543,12	1.Rekonštrukcia a modernizácia hotela
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	13 071,77	0	13 071,77	3.Vybavenie pomocnej kuchyne
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	119 136,29	0	119 136,29	4. Inštalácia solárneho systému a veternej turbíny
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	226 203,21	2 610,77	228 813,98	1.Rekonštrukcia a modernizácia hotela
Skupina výdavkov n (podpoložka)				
CELKOVO	400 000,00	2 610,77	402 610,77	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 1.Rekonštrukcia a modernizácia hotela	251 577,97	2 610,77	254 188,74
2 2. Rozšírenie a modernizácia vybavenia školiacich a kongresových priestorov	16 213,97	0	16 213,97
3 3.Vybavenie pomocnej kuchyne	13 071,77	0	13 071,77
4 4. Inštalácia solárneho systému a veternej turbíny	119 136,29	0	119 136,29
Podporné aktivity			
Riadenie projektu			
Publicita a informovanosť			
CELKOVO	400 000,00	2 610,77	402 610,77